

## „IBM Emptoris Contract Management on Cloud“

Naudojimo sąlygas (NS) sudaro šios IBM naudojimo sąlygos – su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos („Su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos“) ir dokumentas „IBM naudojimo sąlygos – bendrosios sąlygos“ („Bendrosios sąlygos“), pasiekiamos šiuo URL: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Atsiradus prieštaravimams, su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos laikomos viršesnėmis už Bendrąsias sąlygas. Klientas sutinka su šiomis NS, jeigu užsako, pasiekia ar naudoja „IBM SaaS“.

NS nustato IBM tarptautinės „Passport Advantage“ sutarties, IBM tarptautinės „Passport Advantage Express“ sutarties arba IBM tarptautinės pasirinktų „IBM SaaS“ pasiūlymų sutarties sąlygas, kiek jos taikomos, („Sutartis“) ir kartu su NS sudaro visą sutartį.

### 1. „IBM SaaS“

Šiems „IBM SaaS“ pasiūlymams taikomos šios Su „SaaS“ susijusios pasiūlymo sąlygos:

- „IBM Emptoris Contract Management on Cloud“
- „IBM Emptoris Contract Management on Cloud Read Only“
- „IBM Emptoris Contract Management on Cloud for Non-Production Environment“
- „IBM Emptoris Contract Management Buy Side Premium on Cloud“
- „IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud“
- „IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Read Only“
- „IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud for Non-Production Environment“
- „IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Advanced Add-On“
- „IBM Emptoris Contract Management Sell Side Premium on Cloud“
- „IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud“
- „IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Read Only“
- „IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud for Non-Production Environment“
- „IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Advanced Add-On“
- „IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements on Cloud“
- „IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements Read Only“
- „IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements on Cloud for Non-Production Environment“

### 2. Mokesčio apskaičiavimas

„IBM SaaS“ parduodamas pagal vieną iš toliau nurodytų mokesčių apskaičiavimo schemų, pateiktų Sandorio dokumente:

- Igaliotasis vartotojas** yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima gauti „IBM SaaS“. Igaliotasis vartotojas yra unikalus asmuo, kuriam suteikta prieiga prie „IBM SaaS“. Klientas privalo įsigyti atskiras priskirtas teises kiekvienam įgaliotajam vartotojui, kuris bet kokiū tiesioginiu arba netiesioginiu būdu (pavyzdžiui, naudodamas tankinimo programą, įrenginį arba taikomųjų programų serverį) ir bet kokiomis priemonėmis naudojasi prieiga prie „IBM SaaS“ matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Operacijų dokumente. Įgaliotojo vartotojo teisės yra unikalios ir jų negalima bendrai naudoti ar iš naujo priskirti, išskyrus įgaliotajam vartotojui suteikiamų teisių perdavimą kitam asmeniui visam laikui.
- Egzempliorius** yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis galima gauti „IBM SaaS“. Egzempliorius yra prieiga prie konkrečios „IBM SaaS“ konfigūracijos. Reikia įsigyti teises, skirtas kiekvienam „IBM SaaS“ Egzemplioriui pasiekti ir naudoti matavimo laikotarpiu, nurodytu Kliento Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Operacijų dokumente.

### 3. Mokesčiai ir sąskaitų išrašymas

Už „IBM SaaS“ mokėtina suma nurodyta Operacijų dokumente.

#### 3.1 Daliniai mėnesio mokesčiai

Dalinis mėnesio mokestis, kaip nurodyta Operacijų dokumente, gali būti nustatomas proporcingai.

### 4. „IBM SaaS“ prenumeratos laikotarpio naujinimo parinktys

„IBM SaaS“ naudojimo terminas prasideda nuo dienos, kai IBM praneša Klientui, kad jis turi prieigą prie „IBM SaaS“, kaip aprašyta TSD. TSD bus nurodyta, ar „IBM SaaS“ atnaujinama automatiškai, nuolat pratęsiant, ar nutraukiama pasibaigus terminui.

Taikant automatinį atnaujinimą, jei Klientas mažiausiai prieš 90 dienų iki termino galiojimo pabaigos nepateikė prašymo raštu nebeatnaujinti, „IBM SaaS“ bus automatiškai atnaujinta TSD nurodytam laikotarpiui.

Naudojant nuolat, „IBM SaaS“ pasiekiamumas pratęsiamas kiekvieną mėnesį, kol Klientas prieš 90 dienų iki nutraukimo raštu pateiks prašymą nutraukti. Praėjus 90 dienų laikotarpiui, „IBM SaaS“ bus pasiekiamas iki kalendorinio mėnesio pabaigos.

### 5. Techninis palaikymas

Po to, kai IBM praneša klientui, kad suteikta prieiga prie „IBM SaaS“, „IBM SaaS“ techninis palaikymas teikiamas telefonu, el. paštu, internetiniuose forumuose ir internetinėje pranešimo apie problemas sistemoje. Bet kokie patobulinimai, naujinimai ir kita medžiaga, kurią IBM pateikia kaip dalį techninio palaikymo, laikoma „IBM SaaS“ dalimi, todėl jai taikomos šios NS. Techninis palaikymas įtrauktas į „IBM SaaS“ ir kaip atskiras pasiūlymas neteikiamas.

Daugiau informacijos apie darbo valandas, el. pašto adresus, internetines pranešimo apie problemą sistemas ir kitas techninio palaikymo ryšio priemones bei procesus pateikta „IBM Software as a Service Support Handbook“ (IBM Programinės įrangos kaip paslaugos palaikymo vadove).

„IBM SaaS“ palaikymo kortelėms stebėti naudojami paskesni sudėtingumo lygiai.

Sudėtingumo lygis	Sudėtingumo lygio apibrėžimas
1	Kritinio poveikio įmonei / paslaugos neveikimo problemos: <ul style="list-style-type: none"><li>● Nejmanoma naudoti produkto arba pagrįstai tęsti darbo naudojant produktą gamybos Egzemplioriuje.</li><li>● Pažeista produkto sauga.</li><li>● Sugadinami duomenys.</li><li>● Tiekėjas ir pirkėjas negali pateikti kainos pasiūlymų (naudojant vartotojo sąsaja ir importuojant).</li><li>● Visi vartotojai negali kurti sutarčių, atidaryti sutarties teksto, tvirtinti sutarčių ir vykdyti sutarčių.</li><li>● Kliento mokėtinų sąskaitų / didžiosios knygos įrašai nesukuria failo arba negaunamas laukiamas rezultatas, nuo kurio priklauso galimybė mokėti sąskaitas be apėjimo.</li></ul>
2	Svarbaus poveikio įmonei problemos apima: <ul style="list-style-type: none"><li>● Netinkamai veikia svarbūs produkto komponentai.</li><li>● Dėl veikimo atsirado reikšmingas neigiamas poveikis našumui.</li><li>● Vartotojai negauna įvykių kvietimų.</li><li>● Netinkamai veikia Sutarčių tvirtinimo darbo eigos ir taisyklės.</li><li>● Užsakymai sėkmingai neperduodami pardavėjams.</li><li>● Neveikia sąskaitų skaitytuvas.</li><li>● Sąskaitų tvirtinimo darbo eiga neveikia, kaip numatyta.</li><li>● Sąskaitos nepriskirtos, kaip numatyta.</li></ul>
3	Nedidelio poveikio įmonei problemos apima: <ul style="list-style-type: none"><li>● Produkto komponentai neveikia tinkamai, tačiau yra alternatyvus sprendimas.</li><li>● Nepasiekiamas pagrindinė funkcija ir nėra alternatyvaus sprendimo.</li><li>● Nepavyksta pridėti dokumento prie įvykio elementų.</li><li>● Netinkamas Pranešimo šablono formatavimas.</li><li>● Ne svarbios programinės įrangos funkcijos pateikia netikėtus rezultatus.</li></ul>

Sudėtingumo lygis	Sudėtingumo lygio apibrėžimas
4	Minimalaus poveikio įmonei problemos apima: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Produkto informacijos užklausa</li> <li>• Produkto dokumentacijos išaiškinimas</li> <li>• Kaip eksportuoti įvykį</li> <li>• Kaip suplanuoti Ataskaitos kūrimo darbą</li> </ul>

## 6. „IBM SaaS“ pasiūlymo papildomos sąlygos

### 6.1 Trečiosios šalies svetainė ir paslaugos

Jeigu Klientas arba „IBM SaaS“ vartotojas perduoda Turinį į trečiosios šalies žiniatinklio svetainę arba kitai tarnybai, į kurią „IBM SaaS“ pasiūlymas nukreipia arba prie kurios suteikia prieigą, Klientas ir IBM vartotojas sutinka, kad IBM įgalintų tokį Turinio perdavimą, tačiau tai yra išskirtinai Kliento ir trečiosios šalies žiniatinklio svetainės arba tarnybos sąveika. IBM neteikia jokių garantijų ar pareiškimų dėl tokių trečiosios šalies svetainių arba tarnybų, ir neprisiima jokios atsakomybės dėl tokių trečiosios šalies svetainių arba tarnybų.

### 6.2 „Saugaus uosto“ nuostatų laikymasis

IBM laikosi JAV komercijos departamento nustatytų JAV–ES „saugaus uosto“ principų dėl Europos Sąjungoje surinktos informacijos rinkimo, naudojimo ir laikymo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie „saugų uostą“ arba prieiti prie IBM sertifikavimo pareiškimo, eikite adresu <http://www.export.gov/safeharbor/>.

### 6.3 Duomenys

#### 6.3.1 Rinkimas

Klientas žino ir sutinka, kad „IBM SaaS“ naudojimo ir palaikymo tikslais, naudodama sekimo ir kitas technologijas, IBM gali iš Kliento (Kliento darbuotojų ir rangovų) rinkti su „IBM SaaS“ naudojimu susijusią asmens informaciją. IBM renka naudojimo statistinius duomenis ir informaciją apie „IBM SaaS“ efektyvumą, kad galėtų gerinti vartotojų patirtį ir (arba) glaudžiau bendradarbiauti su Klientu. Klientas patvirtina, kad gaus arba jau yra gavęs sutikimą leisti IBM tvarkyti surinktą asmens informaciją anksčiau nurodytais tikslais, laikantis taikomų įstatymų, IBM, kitose IBM įmonėse ir jų subrangovų vietose, kur IBM ir mūsų subrangovai vykdo veiklą. IBM vykdys Kliento darbuotojų ir rangovų pageidavimus pasiekti, naujinti, taisyti arba panaikinti jų surinktą asmens informaciją.

#### 6.3.2 Apdorojimas

Visose ES šalyse narėse, Islandijoje, Lichtenšteine, Norvegijoje ir Šveicarijoje atliekamoms operacijoms taikomos šios sąlygos:

Klientas sutinka, kad IBM gali tvarkyti turinį, įskaitant bet kuriuos asmens duomenis (kurie apibrėžti ES direktyvoje 95/46/EB), už šalies ribų šiose šalyse: Australijoje, Baltarusijoje, Kanadoje, Prancūzijoje, Vokietijoje, Indijoje, Airijoje, Olandijoje, Jungtinėje Karalystėje ir Jungtinėse Amerikos Valstijose. Klientas sutinka, kad IBM pranešusi gali keisti šį šalių sąrašą, pagrįstai nustačius, kad tai būtina teikiant „IBM SaaS“.

Kai perduodant Europos ekonominės erdvės arba Šveicarijos gyventojų asmens duomenis netaikomos IBM Šveicarijos–ES „Saugaus uosto“ susitarimo nuostatos, šalys arba atitinkamos jų susijusios įmonės gali sudaryti atskiras standartines nemodifikuotas ES tipinių sąlygų sutartis, remdamosis EB sprendimu 2010/87/ES, pašalinusios neprivalomus punktus. Visi ginčai ar atsakomybė, kylanti dėl šių sutarčių, net jei jas sudarė susijusios įmonės, šalių bus sprendžiami taip, tarsi tarp šių šalių kilęs ginčas ar atsakomybė būtų apibrėžti šios Sutarties sąlygose.

### 6.4 Naudos gavimo vietos

Kai taikoma, mokesčiai yra pagrįsti vieta (-omis), kurią (-ias) Klientas nurodo kaip „IBM SaaS“ naudojimo vietą. IBM taikys mokesčius remdamasi pateikiant „IBM SaaS“ užsakymą kaip pagrindinę naudojimo vietą nurodytą įmonės adresu, nebent Klientas pateiks IBM papildomos informacijos. Klientas yra atsakingas už tokios informacijos atnaujinimą ir IBM informavimą apie visus pakeitimus.

## 6.5 „IBM SaaS“ turinys

Gamybos Egzempliorių atsarginės kopijos kuriamos kasdien, ne gamybos Egzempliorių – kas savaitę. IBM saugos atsarginę gamybos Egzempliorių Kliento duomenų kopiją maksimalų 90 dienų laikotarpį, ne gamybos Egzempliorių – 7 dienas. IBM saugo atsargines kopijas tik avarinio atkūrimo arba kitais „IBM SaaS“ atkūrimo tikslais, jos nenumatytos naudoti Kliento iš „IBM SaaS“ panaikintiems duomenims atkurti. Klientas atsakingas už „IBM SaaS“ saugos konfigūravimą, skirtą apsaugoti atskiriems vartotojams, kad jie nepanaikintų duomenų, o Klientas žino ir sutinka, kad IBM negali ir neįsipareigoja atkurti panaikintų duomenų.

Iki „IBM SaaS“ paslaugos nutraukimo Klientas gali gauti duomenų naudodamas bet kokias „IBM SaaS“ teikiamas ataskaitų kūrimo arba eksportavimo funkcijas. Pasirinktinės duomenų išgavimo paslaugos teikiamos pagal atskirą SOW. Per 30 dienų nuo „IBM SaaS“ paslaugos nutraukimo gavus užklausą iš Kliento IBM sunaikins arba grąžins Klientui elektroninę Kliento turinio kopiją savuoju programos formatu. Gauti turinio sunaikinimo sertifikatą arba pateikti turinio kopijos prašymą galite susisiekti su Techninio palaikymo tarnyba.

## 6.6 Prastova

„IBM SaaS“ planuojamas prastovos dėl techninės priežiūros laikotarpis nurodytas „IBM Software as a Service Support Handbook“ (IBM Programinės įrangos kaip paslaugos palaikymo vadove). Papildomą prastovą galima planuoti iš anksto pranešus Klientui per Klientų palaikymo portalą. Šiuo laikotarpiu „IBM SaaS“ gali būti pasiekama arba nepasiekama, atsižvelgiant į planuojamos techninės priežiūros tipą. Šio laikotarpio prastova neįtraukiama į jokių PLS kredito skaičiavimus. IBM pasilieka teisę į nesuplanuotas prastovas avarijos atveju.

## 6.7 Papildomos paslaugos

### 6.7.1 Taikomosios programos naujinimai

IBM įdiegs ir konfigūruos programinės įrangos naujinius gamybos arba ne gamybos Egzemplioriuose abipusiu susitarimu nustatytu laiku, atsižvelgiant į suplanuotą pasiekiamumą.

IBM prieš 12 mėnesių praneš apie IBM programos, pateiktos kaip „IBM SaaS“ dalis, versijos palaikymo nutraukimą. Bendradarbiaudama su Klientu, IBM perkels visus „IBM SaaS“ Egzempliorius į palaikomas IBM Programų versijas iki palaikymo nutraukimo datos. Klientas prisiima visa perkėlimo išlaidas. Jeigu perkėlimas į palaikomą IBM programos versiją nebaigiamas per nurodytą laikotarpį dėl kitų priežasčių, o ne išskirtinai IBM arba jos rangovų uždelsimo, IBM gali nutraukti šią sutartį prieš 30 dienų raštu apie tai pranešusi Klientui.

### 6.7.2 Duomenų bazės atnaujinimai

IBM kartą per ketvirtį replikuos gamybos duomenų bazės turinį į Kliento ne gamybos Egzempliorių kiekvienoje įsigytoje ne gamybos sistemoje. Atnaujinimo paslaugos atliekamos abipusiu susitarimu nustatytu laiku, atsižvelgiant į suplanuotą pasiekiamumą.

## 6.8 Klientui teikiami sertifikatai

„IBM SaaS“ bus sukonfigūruota naudoti IBM teikiamų vienaarūšių internetinių išteklių paiešką, nebent Klientai pateiks specialią užklausą naudoti savo vienaarūšių internetinių išteklių paiešką. Jei Klientas „IBM SaaS“ pasirenka naudoti savo vienaarūšių internetinių resursų paiešką, Klientas prisiima visą atsakomybę už vienaarūšių resursų paieškos techninę priežiūrą ir šios paieškos bei visų reikiamų sertifikatų atnaujinimo mokesčius. Prieš baigiant parengti Kliento „IBM SaaS“, Klientas privalo pateikti reikiamus sertifikatus ir nustatymo informaciją IBM.

## 6.9 Avarinis atkūrimas

Esant rimtam sistemos gedimui, avarinis atkūrimas atliekamas atkuriant Kliento gamybos duomenis viename iš Kliento Ne gamybos Egzemplioriuje ir pasiekiamas tik tuo atveju, jeigu Klientas įsigijo mažiausiai vieną Ne gamybos egzempliorių. Galimas tik gamybos Egzempliorių avarinis atkūrimas. IBM atliks Avarinį atkūrimą taikydama komerciškai naudingus veiksmus ir atkurs Kliento paslaugą per 72 val. Duomenų atkūrimo laiką ir naudodama 24 val. gamybos Egzempliorių Duomenų atkūrimo tašką.

## 6.10 Kaupiamųjų teisių reikalavimas

Klientas privalo įsigyti Egzemplioriaus teises bei Įgaliotojo vartotojo teises pakankamas „IBM Emptoris Contract Management on Cloud“, „IBM Emptoris Contract Management Buy Side Premium on Cloud“, „IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud“, „IBM Emptoris Contract Management Sell Side

Premium on Cloud“, „IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud“ ir „IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements on Cloud“ „IBM SaaS“ vartotojams.

## **6.11 Nebūtinios teisės**

Administruojantys vartotojai yra įtraukti į „IBM SaaS“ pasiūlymą. Klientui nebūtina įsigyti „IBM SaaS“ administruojantiems vartotojams skirtų įgaliojoto vartotojo teisių.

Administruojantis vartotojas turi teisę kurti ir tvarkyti sąlygų šablonus, sutarčių šablonus, interviu maketus, patvirtinimo taisykles, pranešimų šablonus, eilučių apibrėžimus, terminų apibrėžimus, organizacijas, duomenų šaltinius, grupes, vaidmenis, darbo srautus, kategorijas ir pagrindinius tiekėjo įrašus.

Jei administruojantis vartotojas vykdo ne administravimo veiklą, būtina įsigyti teises.

Prieiga prie „IBM SaaS“ gali būti suteikta bet kuriam išoriniam vartotojui (vartotojams, susijusiems su išorine trečiaja šalimi, su kuria bendradarbiauja Klientas) ir jis bus laikomas Vartotoju svečiu. Klientui nebūtina įsigyti „IBM SaaS“ Vartotojams svečiams skirtų įgaliojoto vartotojo teisių. Už Vartotojus svečius atsako Klientas, įskaitant, bet neapsiribojant, a) bet kokius su „IBM SaaS“ susijusius Vartotojų svečių skundus; b) Vartotojo svečio mokesčius; arba c) bet kokį šių Vartotojų svečių piktnaudžiavimą „IBM SaaS“.

## A priedas

„IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud“ suteikia saugyklą, kurioje Klientas gali saugoti savo pasirašytų sutarčių dokumentus.

### 1. „IBM SaaS“ funkcijos

Atsižvelgiant į Operacijų dokumentą Klientas gauna toliau aprašytas funkcijas. Pagrindinės funkcijos leidžia Klientui:

- Įkelti sutartis ir produktas susies sutartį su atitinkamais metaduomenimis (t. y. sąlygomis).
- Ieškoti ir gauti ataskaitas apie duomenis, jei reikia, ieškant sutarčių.
- Gauti įspėjimus apie artėjančius įvykius, pavyzdžiui, sutarties pabaigos datą, kad galima būtų imtis atitinkamų veiksmų.

Išplėstinės funkcijos leidžia Klientui:

- Derėtis dėl sutarčių.
- Stebėti sutarties įsipareigojimų vykdymą.
- Redaguoti įvykdytas sutartis.
- Naudoti sutarčių ir sąlygų šablonus, siekiant užtikrinti standartų laikymąsi.
- Naudoti Savitarnos vedlį, kuris padės naujiems vartotojams lengvai kurti sutartis.
- Naudoti sudėtingesnius sutarties atributus ir bendrai prie jų dirbti. Pavyzdžiui, eilučių apibrėžimai padės sekti sutarties lentelių informaciją.
- Tvarkyti sutarčių tvirtinimus ir specialias apžvalgas, skirtas užtikrinti efektyvų bendradarbiavimą.
- Integuoti su kitomis sistemomis, naudojant žiniatinklio paslaugas.

### 2. „IBM Emptoris Contract Management on Cloud“

Naudodamas „IBM Emptoris Contract Management on Cloud“ Klientas gali tvarkyti sutartis, susijusias su:

- Pardavimo sutartimis su klientais
- Pirkimo sutartimis, pavyzdžiui, prekių, paslaugų pirkimo, nuomos ir išperkamosios nuomos sutartimis
- Taip pat galima tvarkyti SNKI su kita šalimi.

„IBM SaaS“ Klientas gali naudoti visas Pagrindines ir Išplėstines funkcijas.

### 3. „IBM Emptoris Contract Management Buy Side Premium on Cloud“

Naudodamas „IBM Emptoris Contract Management Buy Side Premium on Cloud“ Klientas gali tvarkyti sutartis, susijusias su pirkimu, pavyzdžiui, prekių, paslaugų pirkimo, nuomos ir išperkamosios nuomos sutartis. Be to, galima tvarkyti pirkimo funkciją palaikančias susijusias sutartis, pavyzdžiui, SNKI. „IBM SaaS“ Klientas gali naudoti visas Pagrindines ir Išplėstines funkcijas.

### 4. „IBM Emptoris Contract Management Sell Side Premium on Cloud“

Naudodamas „IBM Emptoris Contract Management Sell Side Premium on Cloud“ Klientas gali tvarkyti sutartis, susijusias su pardavimu klientui, pavyzdžiui, klientų pardavimo sutartis ir SNKI. „IBM SaaS“ Klientas gali naudoti visas Pagrindines ir Išplėstines funkcijas.

### 5. „IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud“

Naudodamas „IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud“ Klientas gali tvarkyti sutartis, susijusias su pirkimu, pavyzdžiui, prekių, paslaugų pirkimo, nuomos ir išperkamosios nuomos sutartis. Be to, galima tvarkyti pirkimo funkciją palaikančias susijusias sutartis, pavyzdžiui, SNKI. „IBM SaaS“ Klientas gali naudoti visas Pagrindines funkcijas.

### 6. „IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud“

Naudodamas „IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud“ Klientas gali tvarkyti sutartis, susijusias su pardavimu klientui, pavyzdžiui, klientų pardavimo sutartis ir SNKI. „IBM SaaS“ Klientas gali naudoti visas Pagrindines funkcijas.

## 7. „IBM Emptoris Contract Management For Commercial Banking Agreements on Cloud“

Naudodamas „IBM Emptoris Contract Management for Commercial Banking Agreements on Cloud“ Klientas gali tvarkyti sutartis ir kitus dokumentus, susijusius su komercinėmis arba didmeninės bankininkystės sutartimis. „IBM SaaS“ Klientas gali naudoti visas Pagrindines ir Išplėstines funkcijas.

## 8. Pasirenkamos funkcijos

### 8.1.1 Tik skaitymo pasiūlymai

Į šią kategoriją įtraukti šie pasiūlymai:

- „IBM Emptoris Contract Management on Cloud Read Only“
- „IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Read Only“
- „IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Read Only“
- „IBM Emptoris Contract Management For Commercial Banking Agreements on Cloud Read Only“

Vartotojams „Tik skaityti“ leidžiama tik naudoti ir ieškoti saugyklose, peržiūrėti ataskaitas, dalyvauti darbo eigoje kaip tvirtintojams arba kelvedžiams, gauti įvertinimus ir atsakyti į juos, gauti ir naujinti priskirtos užduoties būseną bei gauti įspėjimus apie riziką. Vartotojai „Tik skaityti“ gali kurti sutartis naudodami vedlio funkciją (kai vedlys paleidžiamas iš išorinių taikomųjų programų, pavyzdžiui, „Salesforce.com“).

### 8.1.2 „IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud Advanced Add-On“

Ši parinktis leidžia Klientui kartu su „IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud“ Egzemplioriumi naudoti visas Išplėstines funkcijas. Norėdamas įsigyti šią parinktį, Klientas privalo turėti esamą „IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud“ Prenumeratą.

### 8.1.3 „IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud Advanced Add-On“

Ši parinktis leidžia Klientui kartu su „IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud“ Egzemplioriumi naudoti visas Išplėstines funkcijas. Norėdamas įsigyti šią parinktį, Klientas privalo turėti esamą „IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud“ Prenumeratą.

### 8.1.4 Ne gamybos aplinkos pasiūlymai

Į šią kategoriją įtraukti šie pasiūlymai:

- „IBM Emptoris Contract Management on Cloud for Non-Production Environment“
- „IBM Emptoris Contract Management Buy Side on Cloud for Non-Production Environment“
- „IBM Emptoris Contract Management Sell Side on Cloud for Non-Production Environment“
- „IBM Emptoris Contract Management For Commercial Banking Agreements on Cloud for Non-Production Environment“

Šiuos pasiūlymus galima naudoti tik kaip Kliento ne gamybos veiklos dalį, įskaitant, bet neapsiribojant, tikrinimą, veikimo reguliavimą, trikčių diagnostavimą, kontrolinį testą, parengimą, kokybės užtikrinimo veiksmus ir (arba) viduje naudojamų „IBM SaaS“ priedų ar plėtinių kūrimą naudojant paskelbtas taikomųjų programų programavimo sąsajas. Jei pagal konkretų sutarties tipą Klientui reikia vykdyti ne gamybos veiklą, kiekvienam įsigytam gamybos Egzemplioriumi reikia įsigyti atskirą Ne gamybos aplinką.

## B priedas

IBM teikia toliau nurodytą pasiekiamumo paslaugos lygio sutartį (PLS), kuri yra skirta „IBM SaaS“ ir taikoma, jei nurodyta Kliento Teisių suteikimo dokumente (TSD) arba Operacijų dokumente:

Taikoma ta PLS versija, kuri galioja pradėjus vykdyti Kliento prenumeratą arba atnaujinus prenumeratos sąlygas. Klientas supranta, kad PLS nesuteikia garantijos.

### 1. Apibrėžtys

- a. **Pasiekiamumo kreditas** – tai IBM suteikiama teisių gynimo priemonė (kompensacija) už patvirtintą Pretenziją. Pasiekiamumo kreditas bus pritaikytas kredito arba nuolaidos forma kitoje sąskaitoje už „IBM SaaS“ prenumeratą.
- b. **Pretenzija** – tai Kliento pateikta pretenzija IBM, kad per Sutartinį mėnesį nebuvo įvykdytos SLA sąlygos.
- c. **Sutartinis mėnuo** – tai kiekvienas visas „IBM SaaS“ teikimo laikotarpio mėnuo, skaičiuojamas nuo 00:00 JAV Rytinės pakrantės laiku pirmąją mėnesio dieną iki 23:59 JAV Rytinės pakrantės laiku paskutinę mėnesio dieną.
- d. **Prastovos** – tai laikotarpis, per kurį „IBM SaaS“ gamybos sistema nustojo veikti ir Kliento vartotojai negalėjo naudoti visų „IBM SaaS“ aspektų, kurių teises jie turi. Į Prastovos laiką neįtraukiamas laikotarpis, kai „IBM SaaS“ nepasiekiamas dėl:
  - suplanuoto arba paskelbto nutraukimo atliekant techninę priežiūrą;
  - įvykių ar priežasčių, nepriklausančių nuo IBM (pvz., stichinė nelaimė, interneto ryšio nutrūkimas, techninė priežiūra avarijos metu ir kt.);
  - problemos, susijusios su Kliento arba trečiosios šalies taikomosiomis programomis, įranga arba duomenimis;
  - Kliento privalomų sistemos konfigūracijų ir palaikomų platformų, skirtų „IBM SaaS“ pasiekti, nesilaikymo; arba
  - kliento arba Kliento vardu trečiosios šalies IBM pateiktų planų, specifikacijų arba instrukcijų IBM laikymosi.
- e. **Įvykis** – tai aplinkybė ar aplinkybių rinkinys, dėl kurio nebuvo laikomasi PLS.

### 2. Pasiekiamumo kreditai

- a. Norėdamas pateikti Pretenziją, IBM techninio palaikymo centre per 24 valandas, sužinojęs, kad Įvykis paveikė „IBM SaaS“ naudojimą, Klientas turi užregistruoti 1 sudėtingumo lygio Įvykio palaikymo kortelę. Klientas turi pateikti visą reikiamą informaciją apie Įvykį bei pagrįstai padėti IBM jį įvertinti ir išspręsti Įvykį.
- b. Pretenziją dėl Pasiekiamumo kredito Klientas turi pateikti ne vėliau kaip per tris (3) darbo dienas nuo Sutartinio mėnesio, per kurį atsitiko Įvykis, pabaigos.
- c. Pasiekiamumo kreditai grindžiami Prastovos laiko trukme, skaičiuojama nuo pirmojo Kliento pranešimo apie Klientą paveikusį Prastovos laiką. Kiekvienos galiojančios Pretenzijos atveju IBM taikys aukščiausią galimą Pasiekiamumo kreditą, pagrįstą kiekvieno Sutartinio mėnesio paslaugos pasiekiamumo lygio rodikliu, kaip nurodyta toliau esančioje lentelėje. IBM neatsako už kelis Pasiekiamumo kreditus už tą patį Įvykį per tą patį Sutartinį mėnesį.
- d. Jei naudojamas Paslaugų paketas (atskiri „IBM SaaS“ supakuoti ir parduodami kartu už vieną sudėtinę kainą), Pasiekiamumo kreditas bus apskaičiuojamas, atsižvelgiant į vieną sudėtinę mėnesio kainą už Paslaugų paketą, o ne į mėnesinį prenumeratos mokestį už kiekvieną „IBM SaaS“ atskirai. Klientas gali pateikti tik tokias Pretenzijas, kurios yra susijusios su vienu paketo „IBM SaaS“ per bet kurį Sutartinį mėnesį. IBM neįsipareigoja suteikti Pasiekiamumo kreditų daugiau nei vienam paketo „IBM SaaS“ bet kurį Sutartinį mėnesį.
- e. Jei Klientas įsigijo „IBM SaaS“ iš teisėto IBM pardavėjo perpardavimo būdu, kai IBM išlaiko pirminę atsakomybę už „IBM SaaS“ atlikimą ir PLS įsipareigojimus, Pasiekiamumo kreditas suteikiamas, atsižvelgiant į tuo metu galiojančią Santykiais pagrįstą vertės kainą (RSVP) už „IBM SaaS“, kuri galioja Pretenzijoje nurodytą Sutartinį mėnesį, pritaikant 50 % nuolaidą.



- f. Bendra suteikiamų Pasiekiamumo kreditų suma, atsižvelgiant į bet kurį Sutartinį mėnesį, jokių atveju neviršys dešimties procentų (10 %) vienos dvyliktosios (1/12) Kliento metinio mokesčio IBM už „IBM SaaS“.

### 3. Paslaugų lygiai

„IBM SaaS“ pasiekiamumas per Sutartinį mėnesį:

Pasiekiamumas per Sutartinį mėnesį	Pasiekiamumo kreditas (Mėnesinio prenumeratos mokesčio už Sutartinį mėnesį, per kurį iškelta Pretenzija, %)
<99,0 %	2 %
<97,0 %	5 %
< 95,0 %	10 %

Pasiekiamumas, išreikštas procentine išraiška, apskaičiuojamas (a) iš bendro minučių skaičiaus Sutartinį mėnesį atėmus (b) bendrą Prastovų minučių skaičių Sutartinį mėnesį, gautą rezultatą padalijus iš (c) bendro minučių skaičiaus Sutartinį mėnesį.

Pavyzdžiui, Sutartinį mėnesį iš viso buvo 500 Prastovų min.

<p>Iš viso Sutartinį mėnesį, kurį sudarė 30 dienų, buvo 43 200 min. - 500 min. Prastovų = 42 700 min.</p> <hr/> <p>Iš viso 43 200 minučių</p>	<p>= 2 % Pasiekiamumo kredito už 98,8 % pasiekto Paslaugos lygio per Sutartinį mėnesį</p>
---	---

### 4. Išimtys

Ši PLS skirta tik IBM Klientams. Ši PLS netaikoma:

- beta ir bandomosioms Paslaugoms;
- ne gamybos aplinkoms, įskaitant, bet neapsiribojant, tikrinimo, avarinio atkūrimo, kokybės užtikrinimo arba kūrimo;
- Pretenzijų, kurias iškelė Kliento „IBM SaaS“ vartotojai, svečiai, dalyviai ir leistini kviestiniai.